



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2001/31 *
23 March 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十七届会议
议程项目 9 (a)

在世界任何地区人权和基本自由遭受侵犯的问题

塞浦路斯境内的人权问题

秘书长根据人权委员会

第 2000/103 号决定提交的报告

1. 人权委员会在 2000 年 4 月 18 日第 2000/103 号决定中，未经表决决定将题为“塞浦路斯境内的人权问题”的分项目(a)保留在“在世界任何地区人权和基本自由遭受侵犯的问题”的项目内，在第五十七届会议上给予适当优先考虑，但有一项理解，即应继续执行委员会过去关于这一议题的各项决议所要求采取的行动(见委员会最近通过的有关该主题的第 1987/50 号决议)，包括请秘书长就这些决定的执行情况向委员会提出一份报告。本报告是根据该决定提交的，并以 1999 年 12 月至 2000 年 11 月 30 日的联合国活动为依据，即：秘书长的斡旋任务以及联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)和塞浦路斯失踪人员委员会的活动。

* 为了技术原因，重新印发。

2. 自从在 2000 年 2 月向人权委员会提交上一份报告(E/CN.4/2000/26)以来, 秘书长本人所作的努力仍然着眼于实现对塞浦路斯问题的全面解决。为此目的, 他一直得到他的塞浦路斯问题顾问阿尔瓦罗·德索托先生、和他的代理特别代表兼联塞部队队长兹比格涅夫·弗洛索维兹女士(于 2000 年 6 月 15 日上任)的帮助。

斡旋的任务

3. 依据安全理事会第 1250(1999)号决议并响应秘书长的邀请, 格拉夫科斯·克莱里季斯先生和拉乌夫·登克塔什先生先生同意于 1999 年 12 月 3 日在纽约开始进行亲善会谈, 为导致全面解决的切实谈判作准备。第一轮会谈一直持续到 1999 年 12 月 14 日, 接着又于 2000 年 1 月 31 日-2 月 8 日在日内瓦举行了几次会议。秘书长的特别顾问德索托先生在一组秘书处工作人员和联塞部队工作人员以及必要的国际顾问协助下, 推动了这些会谈。后来于 2000 年 7/8 月间在日内瓦、2000 年 9 月间在纽约、接着又于 2000 年 10/11 月间在日内瓦举行了另外几次会议。德索托先生也于这一年内四度访问塞浦路斯时会见了两位领导人, 在他访问这个地区期间分别于雅典和安卡拉举行了讨论。

联合国塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)的活动

4. 在解决塞浦路斯问题以前, 联塞部队仍将在其任务范围内, 为在其居住地属于少数民族的希族塞人、土族塞人和另一些民族, 从事人道主义支助工作。这项活动包括同住在该岛北部的 428 名希族塞人和 165 名土族塞人联系, 联塞部队继续为他们送去政府的食品、福利金和其他用品, 暂时以到南方探亲和其他理由为名成行。土族塞人当局于 2000 年 5 月宣布放宽对双方之间行动自由的一些限制以后, 双方于 1988 年征收的过路费已经从 15 磅减少到 1 磅。但是, 希族塞人关于到卡帕斯地区探亲的要求遭遇阻碍。土族塞人当局对联塞部队基于人道主义理由所作的过路安排, 愿意帮助的程度今不如昔。

5. 住在北部的希族塞人和天主教马龙派教徒实际上仍然不能获准将不动产遗赠给住在其他地方的后裔。土族塞人当局审查了为里佐卡尔帕索的希族塞人学校提供的 120 本教科书。除了其中三分之一被认为内容要不得以外，另外的三分之二终于运到学校了。

6. 联塞部队也经常同已知其住处的该岛南部的土族塞人保持联系，前往访问，并且经常为了让他们同住在北部的家人见面，帮助他们作出安排。

7. 联塞部队仍然鼓励希族塞人和土族塞人互相联系，进行合作，通过促进能够在积极的气氛下接触的活动来建立彼此的信任。尽管土族塞人当局目前限制土族塞人参加，这些活动还是持续进行着。举行了任由公众参加的社交聚会以及政党代表的会议、专业论坛、青年研讨会和商业代表和其他人员之间的讨论会。土族一方说，在希族塞人当局继续实施禁运的情况下（第 S/1998/488 号文件提到）这种接触是毫无意义的。

8. 2000 年 3 月初以来，希族塞人到北部卡帕斯地区的 Apostolos Andreas 寺院朝圣了三次。土族塞人团体一度访问靠近拉纳卡的哈拉苏丹清真寺，两度从南方到岛屿西部的科其纳。这些旅行团的成员总共超过 4500 人。土耳其部队在斯特罗维利亚村庄采取军事行动以后，塞浦路斯政府取消了土族塞人于 8 月间前往科基纳旅行的计划，从此以后，就再也没有人前往访问了。

9. 联塞部队继续监督瓦罗沙围墙区不断变化的局势。在本次审查所涉期间内，完成了对另一栋楼房的刷新工程，对另外两栋楼房的刷新开始施工。联合国继续认为土耳其政府应负责维持瓦罗沙的现状。

失 踪 人 员

10. 塞浦路斯失踪人员委员会的会议于中断了三年多以后，于 2000 年 1 月间举行了第 183 次会议，讨论恢复其调查工作的可能性。在本委员会第三位成员 Jean-Pierre Ritter 大使不幸死亡以后，他的第一位助理于 2000 年 1 月 17 日同希族塞人和土族塞人合作谋求克服障碍，使本委员会为达成具有约束力的决定恢复活动。这项努力继续进行着。

11. 第三位成员的第一位助理也仍然愿意为双方服务，于必要时帮助他们执行 1997 年 7 月 31 日由克莱里季斯先生和登克塔什先生达成的协定。这项协定虽然不属于本委员会的范围，却是对失踪人员家属的一项重要保证。只有双方才对履行这项决定负有责任，它们于 1998 年互相提供关于双方失踪人员坟墓地点的情报。除了采取单方面措施以外，希族塞人一方已经挖掘并辨认遗体。但是，双方仍未能为交换遗体作出安排。

其他报告

12. 联塞部队的活动，包括涉及其人道主义责任的活动，载于秘书长最近提交安全理事会的报告(S/2000/496 和 S/2000/1138)。

-- -- -- -- --